
ЭЛЕКТРОННЫЙ РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ

EASYPRESS[®]



Руководство по эксплуатации (технический паспорт)

Реле давления EASYPRESS _____ (указать марку)

ВНИМАНИЕ! Перед установкой и включением электронасоса внимательно ознакомьтесь с содержанием паспорта.
При установке электронасоса рекомендуется пользоваться услугами компетентных специалистов.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЭЛЕКТРОННЫЙ РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ

EASY PRESS® представляет собой устройство включения и выключения насоса, на который оно установлено, что позволяет отказаться от использования традиционных мембранных выключателей/уровневых резервуаров.

Насос запускается, когда кран поднят вверх, давление внутри системы опускается ниже уровня «пускового давления» (Pm), и останавливается, когда скорость потока равняется нулю или меньше «скорости потока отключения» (Qa).

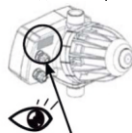
Электронное устройство EASY PRESS® защищает насос от неприемлемых режимов эксплуатации, как сухой ход или повторяющиеся запуски из-за утечек.



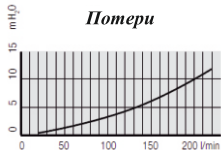
Технические характеристики

- Напряжение: ~ 230 В / ~ 115 В
- Частота: 50-60 Гц
- Ток: 10 А, макс. 12 А в теч. 3 сек.
- Ток: 12 А, макс. 16 А в теч. 3 сек.
- Класс защиты: IP 65
- Пусковое давление (Pm): 0,8 / 1,5 / 2,2 бар
- Скорость потока отключения (Qa): 1-2 л/мин.
- Подключения: 1" M BSP / 1" M NPT
- Максимальное рабочее давление: 10 бар
- Давление разрыва: 40 бар
- Вес: 1450 г
- Защита от:
 - сухого хода (автоматический перезапуск)
 - повторяющихся запусков
- Максимальная температура в помещении: 40 °C
- Максимальная температура жидкости: 55 °C
- Тип привода: 1С
- Максимальное количество ручных операций на кнопку: 1000
- Максимальное количество автоматических операций на реле: 100000
- Класс 3А РТИ
- Степень загрязнения: 2
- Максимальный номинальный импульс напряжения: 2,5 кВ
- 230 В 12А для испытания на электромагнитную совместимость
- Рабочий перепад давления: 10 бар

Перед установкой изделия проверьте, чтобы ПАСПОРТНЫЕ ДАННЫЕ соответствовали необходимым характеристикам.



КОД:	50066/115
В/Гц:	~230/5060
Макс. ток:	16 А
Пуск. давление:	1,5 бар
Год:	2008 В



Правила безопасности

Перед установкой или использованием устройства EASY PRESS® внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации.

Установкой и обслуживанием насоса должен заниматься квалифицированный работник, ответственный за гидравлические и электрические подключения с учетом соблюдения применимых правил.

Компания PEDROLLO® не несет ответственность за любые повреждения, связанные или возникающие в связи с неправильным использованием продукта или за любые повреждения, связанные или возникающие в связи с обслуживанием или ремонтом оборудования неквалифицированным персоналом и/или использованием неоригинальных запчастей.

Срок гарантии на изделие составляет 24 месяца со дня покупки. Гарантия аннулируется в случае повреждения изделия в результате использования неоригинальных запчастей, подделки изделия или неправильного использования.

Перед началом установки проверьте следующее:

- электропитание должно быть отключено;
- силовые кабели должны выдерживать максимальные значения тока;
- вводы кабелей и крышка электросхемы должны быть правильно собраны и закреплены (см. «Электрические подключения»);
- электросеть должна быть оснащена подходящим защитным устройством (предохранителем или термомангнитным выключателем), установленным перед EASY PRESS.

При обслуживании продукта проверьте следующее:

- система не должна находиться под давлением (откройте кран);
- устройство должно быть отключено от электросети.

Аварийный останов

Во время использования насос может быть остановлен в случае аварийной ситуации: нажмите на кнопку START/STOP.



Устройство EASY PRESS® БУДЕТ ОТКЛЮЧЕНО.

Никогда не разбирайте водный аккумулятор и не снимайте крышку.



Условия эксплуатации

А. Совместимые/несовместимые жидкости

Устройство EASY PRESS® можно использовать с чистой водой и химически неагрессивными жидкостями. Если в воде содержатся примеси, перед устройством необходимо установить фильтр.

Б. Климатические условия

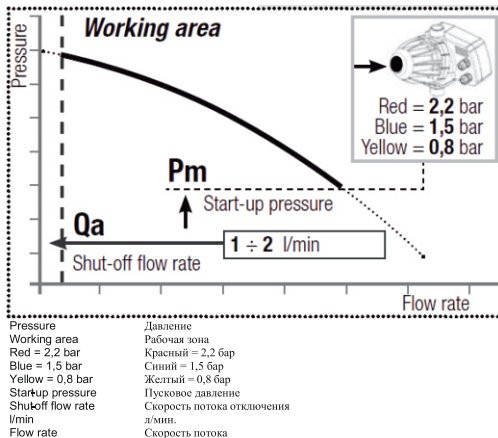
Нельзя использовать устройство EASY PRESS®, если имеется риск взрыва. Температура окружающей среды должна быть в пределах от 0 °C до 40 °C, а влажность не должна превышать 90 %.

В. Питание

Убедитесь, что колебания в сети не отклоняются от НОМИНАЛЬНОГО значения более чем на 10 %.

Более высокие значения могут привести к повреждению электрических деталей.

Устройство EASY PRESS® можно использовать только с однофазными насосами.



Предварительная проверка

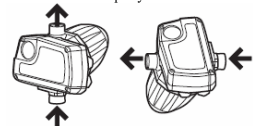
Извлеките устройство EASY PRESS® из упаковки и проверьте следующее:

- убедитесь, что отсутствуют повреждения;
- проверьте соответствие паспортных данных необходимым характеристикам;
- убедитесь, что входные и выходные отверстия устройства чистые, в них нет упаковочных материалов;
- убедитесь, что крышка легко открывается и закрывается.

Гидравлическое подключение

Направление

Устройство EASY PRESS® можно устанавливать под любым углом в зависимости от направления потока, как показано на рисунках.



Первый запуск

Заливание насоса

Информацию о том, как заливать (заполнять) насос, ищите в инструкции для насоса.

Внимание

Устройство EASY PRESS® оснащено обратным клапаном: не используйте выходное отверстие EASY PRESS® для заполнения насоса.

Включение насоса

Загорается красный светодиод (Power); устройство EASY PRESS® проверяет, чтобы в системе не было давления и запускает насос (загорается зеленый светодиод «Status»).

Если в течение 15 секунд после запуска устройство EASY PRESS® не зафиксировало заливку насоса, оно останавливает насос и отображает сообщение ошибки «сухой ход».

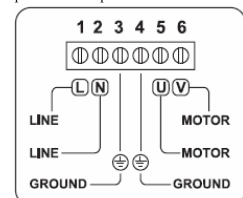


Положение

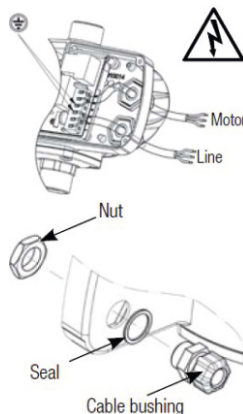
Устройство EASY PRESS® можно напрямую подключать к выходному отверстию насоса или в любом месте вдоль питающего трубопровода. Никогда не устанавливайте краны между насосом и устройством EASY PRESS®. Не устанавливайте обратный клапан между устройством EASY PRESS® и кранами, хотя это и возможно, но и необязательно устанавливать обратный клапан на всасывающий трубопровод насоса.

Электрические подключения

Электрические подключения необходимо выполнять в соответствии со схемой, которую можно найти на внутренней стороне крышки электросхемы.



Внимание! Вводы кабелей и крышка электросхемы должны быть правильно собраны и закреплены, чтобы обеспечивать класс защиты электрических компонентов IP 65.



Line	Линия
Motor	Мотор
Ground	Земление
Nut	Гайка
Seal	Прокладка
Cable bushing	Ввод кабеля

Внимание

Если насос запускается впервые, ему может понадобиться поработать дольше, чтобы завершить заливку.

Нажмите на кнопку START/STOP (START/СТОП),

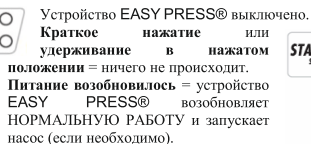
чтобы перезапустить насос и завершить заливку.



ПРИМЕЧАНИЕ 1 – СУХОЙ ХОД = отсутствует поток, а давление ниже пускового давления насоса (Pm). Такое происходит при отсутствии воды. Через 15 секунд, после того как устройство EASY PRESS® остановит насос, отобразится сообщение об ОШИБКЕ. Устройство EASY PRESS® автоматически попытается возобновить НОРМАЛЬНУЮ РАБОТУ через определенные увеличивающиеся интервалы времени (15, 30, 60 минут, а после – раз в час). Если устройство EASY PRESS® обнаружит давление и/или поток, НОРМАЛЬНАЯ РАБОТА возобновится, в противном случае насос остановится снова до следующей попытки. В любое время можно ВРУЧНУЮ попытаться возобновить НОРМАЛЬНУЮ РАБОТУ.

ПРИМЕЧАНИЕ 2 – ЧАСТЫЙ ЗАПУСК = повторяющиеся остановки и запуски насоса с интервалами менее 2 минут. Это происходит, когда скорость потока меньше 1-2 л/мин. Это может повредить насос. Если имеются небольшие течи (выделение капель), водной аккумулятор устройства EASY PRESS® будет следить, чтобы насос запускался/останавливался с интервалами больше 2 минут (меньше 30 запусков в минуту), и в этом случае не будет отображаться ошибка о ЧАСТОМ ЗАПУСКЕ. Если имеется большая течь или происходит интенсивная работа при чрезвычайно низкой скорости потока (менее 1-2 л/мин.), насос может запускаться/останавливаться каждые несколько секунд, что может привести к порче насоса. В этом случае примерно через 30 минут устройство EASY PRESS® остановит насос на 30 минут (чтобы он охладился) и отобразит сообщение об ОШИБКЕ. Если временной интервал между запусками и остановками превышает 10 секунд (соответственно, риск для насоса при этом уменьшается), устройство EASY PRESS® позволит использовать насос в течение еще 30 минут. После того, как пройдет достаточно времени, чтобы охладить насос, он будет АВТОМАТИЧЕСКИ перезапущен. Насос можно в любое время перезапустить ВРУЧНУЮ.

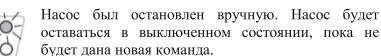
1 Отсутствует питание



3 НЕ РАБОТАЕТ

Насос был остановлен вручную. Насос будет оставаться в выключенном состоянии, пока не будет дана новая команда.

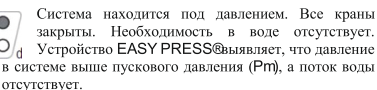
Краткое нажатие = ничего не происходит.
Удерживание в нажатом положении = насос возобновляет **НОРМАЛЬНУЮ РАБОТУ**. См. пункты 2а-2б.

Краткое нажатие = ничего не происходит.
Удерживание в нажатом положении = насос возобновляет НОРМАЛЬНУЮ РАБОТУ. См. пункты 2a-2b.



2a НОРМАЛЬНАЯ РАБОТА: насос не работает



Краткое нажатие = насос запускается вручную, работает несколько секунд, а потом снова останавливается.

Удерживание в нажатом положении = насос
ЮЧЕН См. пункт 3. как заново запустить насос.

Исход диапазон — минимальное допустимое значение мин.

Кран включен = как только давление опускается ниже уровня пускового давления (P_m), насос запускается.



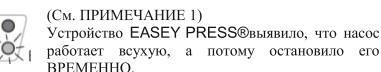
4а ОШИБКА: временная остановка из-за СУХОГО ХОДА

(См. ПРИМЕЧАНИЕ 1)
 Устройство EASEY PRESS® выявило, что насос работает всухую, а потому остановило его ВРЕМЕННО.

Краткое нажатие = насос запускается вручную и возобновляет НОРМАЛЬНУЮ РАБОТУ.

См. пункты 2а–2б.

Удерживание в нажатом положении = насос ОТКЛЮЧЕН. См. пункт 3, как заново запустить насос.



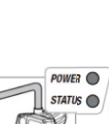
Краткое нажатие = насос запускается вручную и возобновляет НОРМАЛЬНУЮ РАБОТУ.

См. пункты 2а–2б.

Удерживание в нажатом положении = насос ОТКЛЮЧЕН. См. пункт 3, как заново запустить насос.



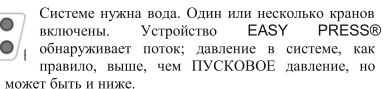
2b НОРМАЛЬНАЯ РАБОТА: насос работает



Системе нужна вода. Один или несколько кранов включены. Устройство **EASY PRESS®** обнаруживает поток; давление в системе, как правило, выше, чем ПУСКОВОЕ давление, но может быть и ниже.

Краткое нажатие или **удерживание в нажатом положении** = насос останавливается и **ОТКЛЮЧАЕТСЯ**. См. пункт 3, как заново запустить насос.

Краны выключены = если в течение нескольких секунд поток не появляется, насос останавливается.



Краткое нажатие или удерживание в нажатом положении = насос останавливается и **ОТКЛЮЧАЕТСЯ**. См. пункт 3, как заново запустить насос.

Краны выключены = если в течение нескольких секунд поток не появляется, насос останавливается.



4b ОШИБКА: временное выключение из-за ЧАСТЫХ ЗАПУСКОВ

(См. ПРИМЕЧАНИЕ 2)

Устройство EASY PRESS® выявило, что насос запускается слишком часто, а потому выключило его ВРЕМЕННО.

Краткое нажатие = насос запускается вручную и возобновляет НОРМАЛЬНУЮ РАБОТУ.

См. пункты 2а – 2б.

Удерживание в нажатом положении = насос не перезапустится и ВЫХОДИТ ИЗ СТРОЯ. Насос ОТКЛЮЧЕН. См. пункт 3, как заново запустить насос.

(См. ПРИМЕЧАНИЕ 2)



Краткое нажатие = насос запускается вручную и возобновляет НОРМАЛЬНУЮ РАБОТУ.

См. пункты 2a – 2b.

Удерживание в нажатом положении = насос не перезапустится и **ВЫХОДИТ ИЗ СТРОЯ**. Насос **ОТКЛЮЧЕН**. См. пункт 3, как заново запустить насос.



    = МИГАЕТ

ТИП	МОЩНОСТЬ (P2)		Вольт	Гц	Сила тока	Соединения	Производительность	Давление перезапуска
	кВт	л.с.						
EASYPRESS-1	0,75	1	230	50/60	10 А	1" x 1"	12 м³/ч	1,5 бар
EASYPRESS-2	1,5	2	230	50/60	16 А	1" x 1"	12 м³/ч	1,5 бар

ТИП	ПАТРУБКИ		РАЗМЕРЫ, мм			кг
Однофазный	a	b	c	d	h	
EASYPRESS 1-2	1"	1"	221	174	174	1,63

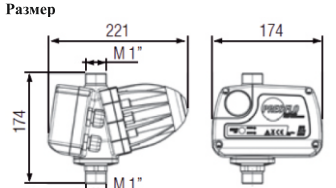
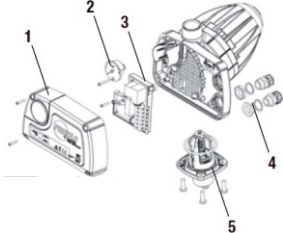
Описание проблем		Возможные причины	Решения
Устройство EASY PRESS® не включается		Отсутствует питание	Проверьте электрические подключения.
Насос не запускается при открывании крана		Для данной модели устройства EASY PRESS® запрограммировано неподходящее пусковое давление (Pm) для выбранного способа эксплуатации.	Переместите устройство EASY PRESS® в другое место. Установите модель с более высоким значением пускового давления (Pm).
		Неправильно выполнены электрические подключения или насос не работает.	Проверьте электрические подключения и насос.
		Устройство EASY PRESS® «НЕ РАБОТАЕТ»	Перезагрузите устройство EASY PRESS® (См. пункт 3 раздела об Эксплуатации).
		Устройство EASY PRESS® временно отключено из-за выявленного «СУХОГО ХОДА», что в свою очередь было вызвано отсутствием воды	Подождите, пока не произойдет автоматический перезапуск или нажмите на СТАРТ, чтобы перезапустить вручную (См. пункт 4 раздела об Эксплуатации).
		Недостаточное максимальное давление в насосе	Замените насос другим с более подходящими характеристиками. Установите модель с более низким значением пускового давления (Pm).
		Устройство EASY PRESS® временно выключилось из-за «ЧАСТЫХ ЗАПУСКОВ»	Подождите, пока не произойдет автоматический перезапуск или нажмите на СТАРТ, чтобы перезапустить вручную (См. пункт 4 раздела об Эксплуатации). Устраните причину течи из системы или установите расширительный бак.
Насос подает очень низкое давление или никакого давления вовсе		Забилась фильтры или трубы. Клапан устройства EASY PRESS® не открывается полностью	Проверьте водяные трубы. Проверьте, не заблокирован ли клапан посторонними предметами; прочистите, если необходимо.
Насос постоянно останавливается и запускается снова		Течь в системе (объемом меньше, чем скорость потока отключения Qa)	Проверьте гидравлические подключения и устраните течи. Если течь устранить невозможно, установите расширительный бак.
Насос не останавливается		Скорость потока выше скорости потока отключения (Qa) Обратный клапан устройства EASY PRESS® не перекрывается	Убедитесь, что все краны закрыты, и что в системе нет течей. Проверьте, не заблокирован ли клапан посторонними предметами; прочистите, если необходимо.
○ = ВЫКЛ.	● = ВКЛ.	 = МИГАЕТ	 = МИГАЕТ

Изображение запасных деталей в разобранном виде

Внимание: при оформлении заказа запасных деталей всегда указывайте номер позиции из схемы ниже и код продукта, который можно найти в таблице технических характеристик регулятора давления-потока.

- 1 – Крышка электросхемы
- 2 – Манометр
- 3 – Электросхема
- 4 – Вводы кабелей
- 5 – Клапанный узел

КОД:	50066/115	← Артикульный номер
В/Гг:	~230/5060	
Макс. ток:	16 А	← Версия
Пуск. давление:	1,5 бар	
Год:	2008 В	



This image shows a full page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a template for handwriting practice or general writing. There are no margins, text, or other markings on the page.

[illegible]

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Производитель гарантирует исправную работу изделия в течение 24 месяцев, при соблюдении всех условий установки и эксплуатации изделия.

Производитель снимает с себя все обязательства в случае, если изделие имеет механические повреждения (сколы, трещины и пр.), оплавленные края корпуса или следы несанкционированного вскрытия (ремонта, замены частей).

Производитель не несет ответственности за ущерб, произошедший в результате сбоев в работе изделия или из-за любых других действий, возникших во время установки или эксплуатации изделия.

При установке изделия следует руководствоваться «Правилами по монтажу электротехнических изделий»!

ВНИМАНИЕ! При предъявлении рекламаций по данному изделию необходимо предоставить:

-техническое описание (паспорт) на данное изделие

-товарный чек (накладную) от организации, продавшей данное изделие, с указанием даты продажи и стоимости изделия.

-письменное заявление с указанием (кратким описанием) всех претензий.

Гарантийные сервисные центры:

- **г. Москва**, ул. 16-я Парковая, д. 30 (105 км МКАД, въезд через стоянку магазина «Метро»)
тел.: 8 495 988-81-74; **E-mail:** ServisPedrollo@mail.ru;
- **г. Москва**, ул. Борисовские пруды, д. 1, корп. 72, офис 101
тел.: 8 925 663-56-07, **E-mail:** 6635607@mail.ru
- **Московская обл.**, г. Воскресенск, с. Новлянское, д. 44/1
тел.: 8 926 141-69-53; **E-mail:** 1416953@mail.ru;

Официальный дистрибьютор PEDROLLO S.p.A. в России

Телефон: (800) 555-05-83; (495) 120-14-14; **Web:** www.pedrollo.ru

ВНИМАНИЕ! Гарантия действительна только при правильном заполнении технического паспорта.

При рекламации в сервисный центр необходимо предъявить технический паспорт, товарный чек.

На рассмотрение принимаются только чистые насосы.

С характеристиками оборудования и гарантийными условиями ознакомлен _____



Дата продажи: “ ____ ” _____ 20__ г.

Продавец: _____
(название организации)

Адрес: _____
М.П. _____